



# Blessed Sacrament Parish Parroquia Santísimo Sacramento

3528 S. Hermitage Ave. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • FAX (773) 247-9285

[blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org) • [www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

**ST. MAURICE CHURCH**  
3615 S. Hoyne Ave.

**OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH**  
3528 S. Hermitage Ave.

**Ss. PETER & PAUL CHURCH**  
3745 S. Paulina St.

## April 12, 2020

# Easter Sunday Domingo de Pascua

### OFFICE HOURS

Mon. Wed. & Fri. 10 a.m. to 4 p.m.  
Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.  
Thurs, Sat. & Sun. Closed

### HORARIO DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes 10 a.m. a 4 p.m.  
Martes 12:00 p.m. a 7:00 p.m.  
Jueves, Sábado y Domingo Cerrado

### MASS SCHEDULE • HORARIO DE MISAS

Mon & Wed: 8:00 a.m. at SM *Bilingual*  
Tuesday 8:00 a.m. at OLGC *Español*  
Friday: 8:00 a.m. at SSPP *Bilingual*  
Saturday: 4:00 p.m. at SSPP *English*  
6:00 p.m. at NSBC *Español*  
Sunday: 7:30 a.m. at SM *English*  
9:00 a.m. at SM *Español*  
9:00 a.m. at SSPP *English*  
10:30 a.m. at OLGC *English*  
12:00 p.m. at SSPP *Español*

### CONFESSIONS • CONFESIONES

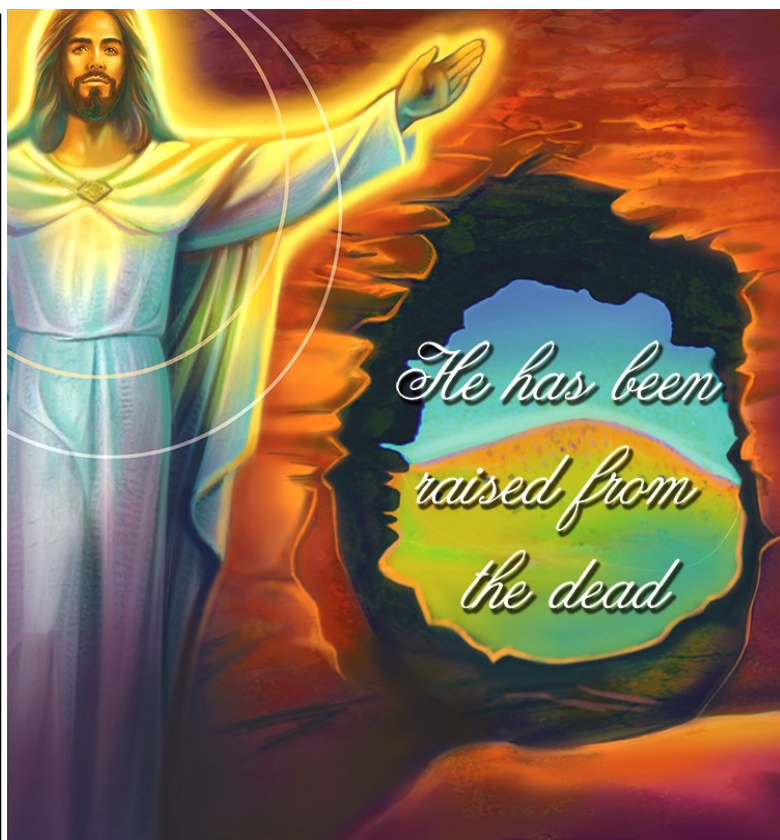
Saturday: 3:00 p.m. at SSPP *en SS Pedro y Pablo*  
*or by appointment • o hacienda cita*

### HOLY HOUR • HORA SANTA

Sunday: 6:30 p.m. at OLGC *en NS Buen Consejo*

Emergency Sick Calls after office hours  
(708) 712-3329

Número de Emergencia cuando la oficina  
esté cerrada



© J.S. Paluch Co., Inc.

# Ha resucitado de entre los muertos

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

**Saturday - April 11, 2020**

**Holy Saturday**

**8 pm SSPP** Easter Vigil

**Sunday - April 12, 2020**

**Easter Sunday**

**8:30 am SSPP** For all Parishioners  
Para todos los Feligreses

**Monday - April 13, 2020**

**8:30 am SSPP** Vocaciones Sacerdotales  
Vocations to the Priesthood

**Tuesday - April 14, 2020**

**8:30 am SSPP** Vocaciones Sacerdotales  
Vocations to the Priesthood

**Wednesday - April 15, 2020**

**8:30 am SSPP** †Arturo Herrera (20 aniv.)  
(Carlota Gonzalez)

**Friday, April 16, 2020**

**8:30 am SSPP** †Felicia Kendl (Susan & Bill)

**Saturday - April 17, 2020**

**8:30am SSPP** †Edward Rogalla (Family)  
Special Intention of Joan Dwyer

**Sunday - April 18, 2020**

**8:30 am SSPP** †Krystal Quiroga (Abuelitos)  
Cumpleaños de Gabriel Valdivia  
(Abuelita)

## Winnet A Day - 2020

**March 2, 2020**

Monday, \$25: Alicia Uribe, ticket 230085

**March 3, 2020**

Tuesday, \$25: Kristin Gierut, ticket 231355

**March 4, 2020**

Wednesday, \$25: Griselda Cartagena, ticket 634923

**March 5, 2020**

Thursday, \$25: Bernadette Setlak, ticket 232318

**March 6, 2020**

First Friday, \$125: Mary Egan, ticket 634564

**March 7, 2020**

Saturday, \$50: Evan Rabiela, ticket 232402

**March 8, 2020**

Sunday, \$50: David J. Kmiecik, ticket 634824

## Flower Offerings for April 12-18

**Eucharistic Adoration Chapel at SSPP**

No intention this week

**Flowers for St. John II at SSPP**

No intention this week

**Flowers for Mary at OLG**

No Intention This Week

**Flowers for the Holy Family at SM**

No Intention this week

**Flowers for St. John XXIII at SM**

No intention this week

*Pray for us - Oren por nosotros*



### For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Laura Alonzo, Alberto Avitia,  
Yolanda Avitia, Maria Barrera, Claudia Bonomo,  
Michael Curtis, Amparo Diaz, Barbara Duda,  
Deacon Dismas Fernandez,  
Arlene Foreman, Bernie Foreman,  
Maria Galván, Bertha Gonzalez, Guadalupe González,  
Virginia Grosh, Judy Heidewald,  
Melba S. Hidalgo, Sophie Kluk, Lottie Mikrut,  
Michael Nolan, Leoncia Ortiz,  
Janet Schwark, Jesús Terán, and Rosendo Villagomez,  
Paula Wodarski and Father Louis Zake.

### For those in the Armed Forces...

*Por quienes están en las Fuerzas Armadas:*

Jennifer Galvan, Vincent Galvan,  
Laura Langley (Air Force)  
Jacquelyn Rivera, Jose Castaneda (Marines)



=== PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA ===

**FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO**, Pastor  
(773) 523-3917 Ext. 22 [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

**JUAN Y ROSA ROSALES**, Pareja de Diáconos

**MS. LUCRECIA GARCIA**, Coordinator de Rel. Ed.  
(773) 523-4044 [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org)

**MS. DENISE PINEDA**, Business Manager  
(773) 523-3917 ext. 23 [dpineda@bspchicago.org](mailto:dpineda@bspchicago.org)

**MS. JOANNE AMEDEO**, Administrative Assistance  
(773) 523-3917 ext. 28 [jamedeo@bspchicago.org](mailto:jamedeo@bspchicago.org)

**MS. KARINA ONATE**, Receptionist  
(773) 523-3917 [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

## Prayer to Our Lady of Guadalupe for the Protection from Coronavirus

*Holy Virgin of Guadalupe, Queen of the Angels and Mother of the Americas.*

*We fly to you today as your beloved children.*

*We ask you to intercede for us with your Son, as you did at the wedding in Cana.*

*Pray for us, loving Mother, and gain for our nation and world, and for all our families and loved ones, the protection of your holy angels, that we may be spared the worst of this illness.*

*For those already afflicted, we ask you to obtain the grace of healing and deliverance. Hear the cries of those who are vulnerable and fearful, wipe away their tears and help them to trust.*

*In this time of trial and testing, teach all of us in the Church to love one another and to be patient and kind. Help us to bring the peace of Jesus to our land and to our hearts.*

*We come to you with confidence, knowing that you truly are our compassionate mother, health of the sick and cause of our joy.*

*Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms, help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.*

## Oración a Nuestra Señora de Guadalupe para la protección contra el coronavirus.

*Virgen Santísima de Guadalupe, Reina de los Ángeles y Madre de las Américas. Acudimos a ti hoy como tus amados hijos. Te pedimos que intercedas por nosotros con tu Hijo, como lo hiciste en las bodas de Caná.*

*Ruega por nosotros, Madre amorosa, y obtén para nuestra nación, nuestro mundo, y para todas nuestras familias y seres queridos, la protección de tus santos ángeles, para que podamos salvarnos de lo peor de esta enfermedad.*

*Para aquellos que ya están afectados, te pedimos que les concedas la gracia de la sanación y la liberación.*

*Escucha los gritos de aquellos que son vulnerables y temerosos, seca sus lágrimas y ayúdalos a confiar.*

*En este tiempo de dificultad y prueba, enséñanos a todos en la Iglesia a amarnos los unos a los otros y a ser pacientes y amables.*

*Ayúdanos a llevar la paz de Jesús a nuestra tierra y a nuestros corazones.*

*Acudimos a ti con confianza, sabiendo que realmente eres nuestra madre compasiva, la salud de los enfermos y la causa de nuestra alegría.*

*Refúgiamos bajo el manto de tu protección, mantenemos en el abrazo de tus brazos, ayúdanos a conocer siempre el amor de tu Hijo, Jesús. Amén*



# Easter

## SUNDAY

APRIL 12, 2020

This is the day the Lord has made;  
let us rejoice and be glad.

Psalms 118:24

### WE NEED A RESURRECTION

I don't know about you, but every year around this time I feel like I could use a resurrection. Especially this year as I and many of us are "sheltering in place" in response to the COVID-19 pandemic. Our weather adds to the malaise: we're teased one day with light and warmth, then winter returns with cold, rain, or worse. Yes, it's getting lighter outside, but these end-of-winter doldrums seem to match what's going on inside us as well. We all need a change. We all need some good news. We need to be able to sing "Alleluia!"

And today, at least streaming online or on television, we have. The opening hymn, the sequence, the Gospel acclamation, alleluias everywhere! Blessed release! What are we to be so happy about? Saint Peter tells us today—he gives us the whole story, beginning with John the Baptist and going through Easter Sunday. And Peter doesn't stop there. There are appearances by Christ after his resurrection, and a commissioning, and the promise that everyone who believes in him has forgiveness of sins through his name. Alleluia!

But travel with me now back to that first Easter morning as John tells it today. It's dark, and Mary Magdalene is approaching the tomb. But look! Something's wrong! The stone's been rolled away! This is bad news, not good news. Agony, humiliation, and death aren't bad enough; now Jesus' body has been taken away. Mary runs to tell Peter and the other disciple. Breathless, she's not singing alleluia.

Peter and the beloved disciple run to the tomb and find it empty. See, the wrappings are in one place and the cloth for Jesus' head rolled up in another spot. After a week of bad news, all they get is an empty tomb. The story says that the disciple sees and believes, but it ends by reminding us that they didn't yet understand that Jesus had to rise from the dead. Not much to sing alleluia about, is it?

So why this story today, on the most joyous day of the year? Maybe it fits because we already know the rest of the story. In the very next verses, the Risen One appears to Mary Magdalene in the garden there, and later on to the other disciples. We have Peter's words from today's first reading, which, by the way, converted an audience of Gentiles from the spot. We know the meaning of the empty tomb, and it's not bad news. It's the best news there is. Out of death and defeat comes new life. God has promised it. God has done it. Alleluia!

It seems that these days we are waiting to see the rest of our own story. We've lost our way, we've lost a loved one, our jobs are in jeopardy, we don't know when this virus assault will end. We're at the empty tomb in the darkness, and we don't know what it means. We need resurrection. Well, the good news today is that resurrection will come. The story of passion and resurrection is our own story. Our empty tombs take on new meaning when we allow God to lift us up. The people who are awaiting baptism will know resurrection. Your uncle who overcame alcoholism knows resurrection. Sheltering in our homes, we will know resurrection. The triumph of Christ over darkness and death is complete, and we know it because of the faith of everyone who has ever gone this way before us.

Even as we wait at the empty tomb, we can sing alleluia. We can sing alleluia because we know the rest of the story, even before we get to the end.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### TODAY'S READINGS

Acts 10:34a, 37–43  
Psalm 118:1–2, 16–17, 22–23  
Colossians 3:1–4 or  
1 Corinthians 5:6b–8  
John 20:1–9 or Matthew 28:1–10 or  
(at an afternoon or evening Mass)  
Luke 24:13–35

Copyright © J. S. Paluch Co. Inc.  
Photos:  
© Thongchai / Adobe Stock,  
Excerpts from the Lectionary for Mass  
(c) 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.



# DOMINGO DE Pascua

12 DE ABRIL DE 2020

Éste es el día en que actuó el Señor:  
sea nuestra alegría y nuestro gozo.

Salmo 118 (117):24

## NECESITAMOS UNA RESURRECCIÓN

No sé tú, pero cada año por estas fechas siento que podría usar una resurrección. Especialmente este año, ya que yo y como muchos de nosotros estamos “confinados en casa” como respuesta a la pandemia del COVID-19. Nuestro clima contribuye al malestar, un día tenemos luz y calor, pero luego el clima invernal regresa con frío, lluvia o algo peor. Sí, cada día hay más luz, pero este desánimo al final del invierno parece coincidir con lo que también está pasando dentro de nosotros. Todos necesitamos un cambio. Necesitamos buenas noticias. Necesitamos ser capaces de cantar “Aleluya”.

Y hoy, ya haya sido por televisión o viendo por Internet. El canto de entrada, la secuencia, la aclamación antes del Evangelio, ¡aleluyas por todos lados! ¡Bendita liberación! ¿Por qué debemos estar tan felices? San Pedro hoy nos lo dice, él nos cuenta toda la historia, empezando con Juan el Bautista hasta llegar al Domingo de Pascua. Y Pedro no se detiene ahí. Hay apariciones de Cristo después de su resurrección, también hay un encargo y la promesa de que toda persona que crea en él, por su nombre tendrá el perdón de los pecados. ¡Aleluya!

Ahora, viaja conmigo a esa primera mañana de Pascua, así como hoy lo cuenta Juan. Todavía está oscuro y María Magdalena se acerca al sepulcro. ¡Pero miren! ¡Algo está mal! ¡La piedra fue removida! Esto no son buenas noticias, son malas noticias. La agonía, la humillación y la muerte son suficiente malas; ahora se llevaron el cuerpo de Jesús. María corrió a decirselo a Pedro y al otro discípulo. Sin aliento, ella no está cantando aleluya.

Pedro y el discípulo amado corrieron al sepulcro y la encontraron vacía. Ve que el sudario no está en su lugar y el paño de la cabeza de Jesús está doblado en otro lugar. Después de una semana de malas noticias, todo lo que ellos encuentran es un sepulcro vacío. La historia dice que el discípulo ve y cree, pero termina recordándonos que ellos aún no entendían que Jesús tenía que resucitar de la muerte. No hay por que cantar aleluya, ¿cierto?

Entonces, ¿por qué está historia hoy, en el día más alegre del año? Quizá se acomoda porque ya conocemos el resto de la historia. En los siguientes versos, el Resucitado se apareció a María Magdalena ahí en el jardín, y luego a los otros discípulos. Tenemos las palabras de Pedro en la primera lectura de hoy, las cuales, por cierto, en ese lugar convirtieron a una audiencia de gentiles. Sabemos el significado del sepulcro vacío, y eso no es una mala noticia. Es la mejor noticia que hay. De la muerte y la derrota viene la vida nueva. Dios lo había prometido. Dios lo hizo. ¡Aleluya!

Parece que en estos días estamos esperando ver el resto de nuestra propia historia. Hemos perdido nuestro camino, hemos perdido a un ser querido, nuestros trabajos están en riesgo, no sabemos cuando este asalto del virus va a terminar. Estamos en el sepulcro vacío en la oscuridad y no sabemos lo que significa. Necesitamos la resurrección. Bueno, la buena noticia es que la resurrección va a llegar. La historia de la pasión y resurrección es nuestra propia historia. Nuestros sepulcros vacíos obtienen un significado nuevo cuando permitimos que Dios nos levante. Las personas que están esperando el Bautismo conocerán la resurrección. Tu tío que venció el alcoholismo sabe de la resurrección. Al estar confinados en nuestras casas, sabremos de la resurrección. El triunfo de Cristo sobre la oscuridad y la muerte está completo, y lo sabemos por la fe de todos los que se han adelantado por este camino antes que nosotros.

Incluso mientras esperamos en el sepulcro vacío, podemos cantar aleluya. Podemos cantar aleluya porque conocemos el resto de la historia, incluso antes de que lleguemos al final.

## LECTURAS DE HOY

Hechos 10:34a, 37-43  
Salmo 118 (117):1-2, 16-17, 22-23  
Colosenses 3:1-4 or  
1 Corintios 5:6b-8  
Juan 20:1-9 or Mateo 28:1-10 o  
(en misas de la tarde o la noche)  
Lucas 24:13-35

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos:  
© Thongchai / Adobe Stock,  
Leccionario (c) 1976, 1987,  
1998, CEM-USCCB.  
Todos los derechos reservados.